



*Eine tragikomische Bestandsaufnahme von fünf Trainsurfern: "Venezuela" von Guy Helminger. In einer Regie von Anna Maria Krassnigg. Premiere ist am Freitag, den 16. April um 20 Uhr in den Ateliers des Nationaltheaters (166, av. du X Septembre, Luxembourg-Belair). Weitere Vorstellungen sind am 17., 22., 23., 24., 27. und 28. April, jeweils um 20 Uhr. Matinee am Sonntag, den 25. April um 16 Uhr.*

Fortsetzung von Seite 13

#### musek

**Die unendliche Geschichte**, Oper von Siegfried Matthus, Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. **Damien Prud'homme Quartet**, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30.

#### theater

**La Mamma!** Musikalische Farce in zwei Akten von Gaetano Donizetti, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. **D'Revue 2004: "Faulen Zauber"**, mam Lëtzebuenger Theater, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tël. 47 08 95-1.

## Mi, 14.4.

#### musek

**Sekretärinnen**, eine musikalische Revue von Franz Wittenbrink, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. **Anne Ducros**, jazz vocal, Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, *Dudelange*, 20h.

#### theater

**Kopenhagen**, von Michael Frayn, mit Berit Fromme, Jean-Paul Maes und Marc Sascha Migge, Regie: Eva Paulin, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87. **Einmal Türke, immer Türke**, mit Erden Alkan & Stefan Tiede, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**D'Revue 2004: "Faulen Zauber"**, mam Lëtzebuenger Theater, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tël. 47 08 95-1.

**Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran**, d'Eric-Emmanuel Schmitt, avec Norbert Rutili, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

#### konterbont

**Ready to Shoot - Fernsehgalerie Gerry Schum / videogalerie schum & Zbigniew Libera: Positives**, visite guidée "Op ee Sprong". Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45.

## Do, 15.4.

#### musek

**Basic Blues Trio**, Chicago Blues unplugged, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31. **Tiziano Ferro**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.

#### theater

**Komödie im Dunkeln**, von Peter Shaffer, Theater, *Trier*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. **Ab jetzt!** Komödie von Alan Ayckboum, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. **D'Revue 2004: "Faulen Zauber"**, mam Lëtzebuenger Theater, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tël. 47 08 95-1. **Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran**, d'Eric-Emmanuel Schmitt, avec Norbert Rutili, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66. **Du mariage au divorce**, de G. Feydau, Café-Théâtre "L'Appart" (place des Bains), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 021 42 18 76.

#### konterbont

**Keine Angst vor der Angst**, Kinderworkshop mit Rolande Fellerich, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 14h30. Tel. 47 96-45 70.

**Ready to Shoot - Fernsehgalerie Gerry Schum / videogalerie schum & Zbigniew Libera: Positives**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg, *Luxembourg*, 18h. Tél. 22 50 45.

## Fr, 16.4.

#### konferenz

**Wim Crouwel**, lecture du designer néerlandais, Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg*, 19h. Org.: Design Luxembourg.

#### musek

**Der fliegende Holländer**, Oper von Richard Wagner, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Pueri Cantores et les Solistes Européens**, Luxembourg, sous la direction de Pierre Nimax jr. et Jack Martin Händler, oeuvres de Mozart, église Protestante, *Luxembourg*, 20h. Dans le cadre du "Printemps musical".

**Die unendliche Geschichte**, Oper von Siegfried Matthus, Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Basic Blues Trio**, Chicago Blues unplugged, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Récital de violoncelle et de piano**, par Françoise Groben et Ivan Gajan, oeuvres de Beethoven, Janácek et Franck, église, *Mensdorf*, 20h. Dans le cadre de la XVIIe édition de "Musek am Syrdall".

**Fantaisies Polonaises**, par l'Orchestre National de Lorraine, sous la direction de Grzegorz Nowak, oeuvres de Szalowski, Chopin, Szymanowski, Arsenal, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Vom Keller in die Umlaufbahn**, Indie, Alternative, Emo, Hamburger Schule, Britpop, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 21h. Tel. 0049 651 2 51 91.

#### theater

**Leben des Galilei**, Schauspiel in 15 Bildern von Berthold Brecht, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Die Stiftung**, Lehrstück für RassistInnen in 7 Bildern nach Otto Dix von Christoph Keller, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Kopenhagen**, von Michael Frayn, mit Berit Fromme, Jean-Paul Maes und Marc Sascha Migge, Regie: Eva Paulin, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Krawall im Karneval**, Komödie von Alexander Etzel-Ragusa, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Venezuela**, de Guy Helminger, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**D'Revue 2004: "Faulen Zauber"**, mam Lëtzebuenger Theater, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tël. 47 08 95-1.

**Mein erster Lehrer**, mit dem Agora-Theater, Sporthalle, *St. Vith*,

20h. Tel. 0032 80 22 61 61.

**Elephant Man**, von Peter Brooks, mit Marion Poppenborg, Claude Mangen, Daniel Plier, Mike Tock und Serge Tonnar, Regie: Frédéric Frenay, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1.

**Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran**, d'Eric-Emmanuel Schmitt, avec Norbert Rutili, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Du mariage au divorce**, de G. Feydau, Café-Théâtre "L'Appart" (place des Bains), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 021 42 18 76.

#### party/bal

**Planet - die Multikulti-Party**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## Sa, 17.4.

#### am dag

**Marché aux puces**, Parc des Expositions, *Metz*, 6h - 12h. Tél. 0033 3 87 55 66 00.

#### junior

**Eng Welt voller Biller**, visite-atelier fir Kanner, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tël. 22 50 45.

#### konferenz

**Le citoyen mondial**, par Marc Maesschalck, Bâtiment des Sciences de l'Université du Luxembourg, Campus central, *Luxembourg*, 9h30. Tél. 4 47 43-339. Dans le cadre du cycle de conférences "Mondialisation(s)".

#### musek

**Jesus Christ Superstar**, Rock-Oper von Andrew Lloyd Webber, Theater, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Morris Minor**, Irish Folk, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Basic Blues Trio**, Chicago Blues unplugged, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Seed**, Dancehall-Reggae, Vorprogramm: "DK:Hib.Boutz an basic@DJ G ...", Al Seeërei, *Diekirch*, 20h.

**Akacombé**, percussions métissées, Centre Jean Morette, *Fameck*, 20h30. Tél. 0033 3 82 58 11 04.

#### theater

**Zettels Sommernachtstraum**, Ballett von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Die Stiftung**, Lehrstück für RassistInnen in 7 Bildern nach Otto Dix von Christoph Keller, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Leben des Galilei**, Schauspiel in 15 Bildern von Berthold Brecht, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Kopenhagen**, von Michael Frayn, mit Berit Fromme, Jean-Paul Maes und Marc Sascha Migge, Regie: Eva Paulin, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Maach d'Kräiz ... an alles bleibt besser**, dem Cabarenert säi Programm, Koschteschbau, *Tuntange*, 20h.

**Krawall im Karneval**, Komödie von Alexander Etzel-Ragusa, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Elephant Man**, von Peter Brooks, mit Marion Poppenborg, Claude Mangen, Daniel Plier, Mike Tock und Serge Tonnar, Regie: Frédéric Frenay, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1.

**Venezuela**, de Guy Helminger, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**D'Revue 2004: "Faulen Zauber"**, mam Lëtzebuenger Theater, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tël. 47 08 95-1.

**Mein erster Lehrer**, mit dem Agora-Theater, Sporthalle, *St. Vith*, 20h. Tel. 0032 80 22 61 61.

**Du mariage au divorce**, de G. Feydau, Café-Théâtre "L'Appart" (place des Bains), *Luxembourg*, 20h30. Tél. 021 42 18 76.

#### party/bal

**World of Abraxas**, house, techno, mainstream, R'n'B et une section d'inclassables, Luxexpo (Kirchberg), *Luxembourg*, 21h30.

**Homo Sapiens**, Schwulen- und

Lesbenfete, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 22h. Infos unter Tel. 0049 651 2 51 91.

#### konterbont

**Ready to Shoot - Fernsehgalerie Gerry Schum / videogalerie schum & Zbigniew Libera: Positives**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

## So, 18.4.

#### am dag

**Porte ouverte**, avec exposition des nouveaux modèles de toutes les grandes marques, garage des autobus (63, rue de Bouillon), *Luxembourg*, 10h.

#### konferenz

**Ulrich Rückriem**, par Christian Mosar, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Dans le cadre du cycle de conférence de l'exposition "Ready to Shoot". Tél. 22 50 45.

**La représentation du corps dans la musique des années '70 et ses rapports à la performance**, par Stéphane Roussel, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 11h. Dans le cadre de l'exposition "Ne me touche pas". Tél. 47 96-45 70.

**Staatstheater et le théâtre instrumental de Mauricio Kagel**, par Stéphane Roussel, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h30. Tél. 47 96-45 70.

#### musek

**Pique Dame**, Einführungsmatinee in die Oper in drei Akten von P.I. Tschaikowski, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Musique contemporaine**, "Pression" de Helmut Lachenmann et "Match" de Mauricio Kagel, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 12h30. Dans le cadre de l'exposition "Ne me touche pas". Tél. 47 96-45 70.

**Lauréats du Conservatoire de musique de la ville de Luxembourg**, église, *Roodt/Syre*, 17h. Dans le cadre de la XVIIe édition de "Musek am Syrdall".

**Journée Musique et Performance** par l'ensemble Lucilin, oeuvres de Lachenmann, Kagel, Aperghis et Foltz, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 47 08 95-1. Dans le cadre de l'exposition "Ne me touche pas".

**Brant Bjork feat. Nick Olivieri + Low Gravity Circus**, Wüstenrock, Exhaus, Großes Exil, *Trier*, 20h. Infos unter Tel. 0049 651 2 51 91.

#### theater

**Mein erster Lehrer**, mit dem Agora-Theater, Sporthalle, *St. Vith*, 15h. Tel. 0032 80 22 61 61.

**Komödie im Dunkeln**, von Peter Shaffer, Theater, *Trier*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

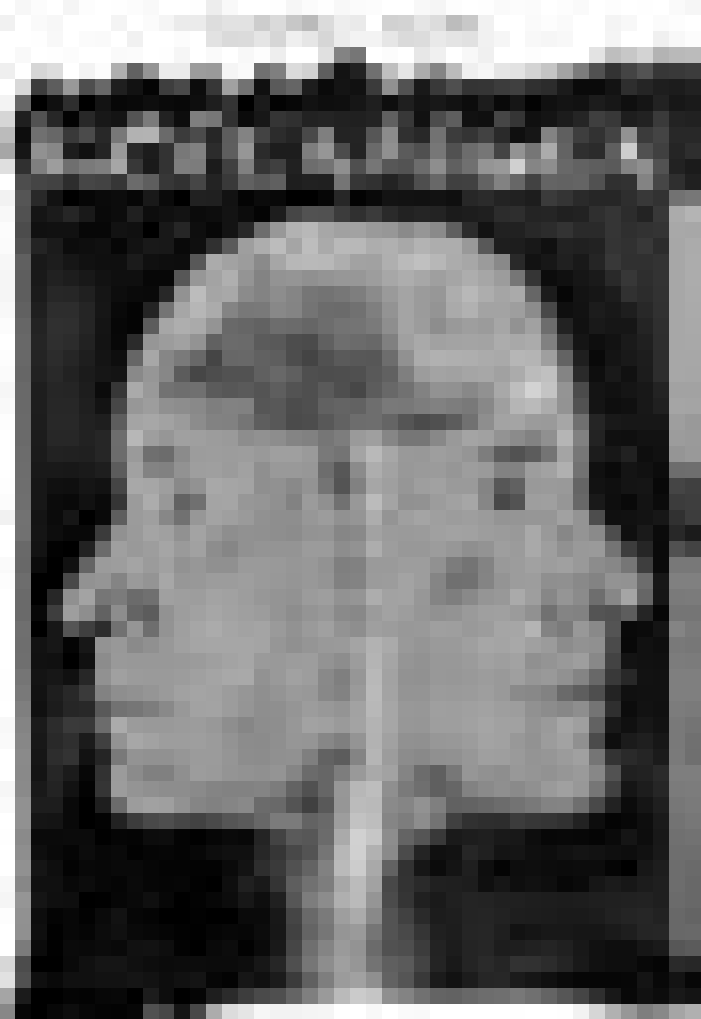
**Ab jetzt!** Komödie von Alan Ayckboum, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Elephant Man**, von Peter Brooks, mit Marion Poppenborg, Claude Mangen, Daniel Plier, Mike Tock und Serge Tonnar, Regie: Frédéric Frenay, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1.

**D'Revue 2004: "Faulen Zauber"**, mam Lëtzebuenger Theater, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tël. 47 08 95-1.

#### konterbont

**Ready to Shoot - Fernsehgalerie Gerry Schum / videogalerie schum & Zbigniew Libera: Positives**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h + 16h. Tél. 22 50 45.



*Ein Rekonstruktionsversuch über das von den Nazis besetzte Dänemark: "Kopenhagen" von Michael Frayn. Premiere des Stückes bei dem Eva Paulin Regie führt ist am Mittwoch, den 14. April um 20 Uhr im Escher Theater. Weitere Spieldaten sind der 16. und 17. April sowie der 18., 19., 21. und 22. Mai, jeweils um 20 Uhr.*